

ENTRANCE INTO JERUSALEM





# St. Peter & St. Paul Ukrainian Orthodox G.C. Church

220 Mansfield Blvd. (mailing: PO Box 835), Carnegie, PA 15106

**Rev. Fr. John Charest**

847-910-7120 - frjohn.charest@aol.com

**Deacon Evan O'Neil**

**Parish Hall: 412- 276-9718**

**President: Howard West 724-910-9627**

[www.orthodoxcarnegie.org](http://www.orthodoxcarnegie.org)

APRIL 21, 2019

## SUNDAY, APRIL 21

DIVINE LITURGY, 9:30 AM, TONE 5

PALM SUNDAY

PHIL 4 : 4-9 ; JN 12 : 1-8

MONDAY 22<sup>ND</sup> - 7:00 PM BRIDEGROOM MATINS

TUESDAY 23<sup>RD</sup> - 7:00 PM BRIDEGROOM MATINS

WEDNESDAY 24<sup>TH</sup> -7:00 PM HOLY WEDNESDAY, SACRAMENT OF HEALING

THURSDAY 25<sup>TH</sup> - 9:00 AM COMMEMORATION OF FIRST DIVINE LITURGY  
7:00 PM HOLY THURSDAY, PASSION GOSPELS

FRIDAY 26<sup>TH</sup> 9:00 AM ROYAL HOURS  
7:00 PM HOLY FRIDAY, VESPERS, PROCESSION / BURIAL

SATURDAY 27<sup>TH</sup> 9:00 AM HOLY SATURDAY, ANTICIPATION LITURGY,  
BASKETS BLESSED  
9:00 PM READING OF THE ACTS OF THE APOSTLES  
9:30 PM RESURRECTION SERVICES:  
NOCTURNES, PASCHAL MATINS/ DIVINE LITURGY  
PASCHAL BLESSING OF BASKETS & AGAPE FEAST

SUNDAY 28<sup>TH</sup> 11:00 AM AGAPE VESPERS (NO HOLY COMMUNION IS  
DISTRIBUTED AT THIS SERVICE.) THERE WILL  
BE A COFFEE HOUR AFTER BASKET BLESSING.

MONDAY 29<sup>TH</sup> 9:00AM BRIGHT MONDAY DIVINE LITURGY- ALL ARE  
INVITED TO THE RECTORY FOR A MEAL AND  
FELLOWSHIP AFTERWARD.

TUESDAY 30<sup>TH</sup> 9:00 AM BRIGHT TUESDAY DIVINE LITURGY

### 2019 Parish Board of Directors

#### President:

**Howard West**

#### Vice President:

**Mary Stevens**

#### Rec. Secretary:

**Cynthia Haluszczak**

#### Treasurer:

**John Stasko**

#### Asst. Treasurer:

**Jason Olexa**

#### Financial Secy.

**Victor Onufrey**

#### Asst. Fin. Secy

#### Tracey Sally

#### Trustees:

**Sherri Walewski**

**Natalie Onufrey**

**Sandy Rozum**

**Chris Mills**

**Alice O'Neil**

#### Vestrymen:

**Steven Sawchuk Jr.**

**Michael Kapeluck**

#### Auditors:

**Michele Kapeluck**

**Ron Wachnowsky**

**Alex Sawchuk**

#### Hall Rental: Chris Mills

**412-716-0562**

The Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church Bulletin is published weekly by  
The Senior Chapter of the Ukrainian Orthodox League

Editor: Michael Kapeluck

Bulletin Submissions are due by 8:00 am Thursday morning. Written submissions can be:

-hand delivered to the editor

-placed in the Bulletin envelope in the church vestibule.

-mailed to: 300 East Main Street, Carnegie, PA 15106

-e-mailed to: kapeluck@verizon.net

# We welcome you today

## **We would like to remind our visitors of the following;:**

- ❖ All people are encouraged to participate in the sacred services of our Church. We hope that you will be able to worship as well as have fellowship with us. Should you wish any information about the Orthodox Faith or this parish in particular, please see the rector or any member of the church. We are able to place you on our mailing list.
- ❖ Only Orthodox Christians may receive the Eucharist (Holy Communion) in the Orthodox Church. In like manner, Orthodox Christians may not receive the sacraments in a non-Orthodox Church. While we hope that one day all Christians will find unity and be able to approach the chalice of our Lord together, we observe the teachings of the Church that the Eucharist is a gift of unity and not a means of unity.

## **We remind our faithful and visitors of the following guidelines concerning the Holy Sacraments in the Orthodox Church.**

- ❖ Orthodox Christians are urged to receive Holy Communion frequently.
- ❖ Communicants should be at peace with others before approaching the chalice (Mt 5:23-24)
- ❖ Realize the importance of making a thorough examination of sins and transgressions against God, ourselves and others and having prayed for forgiveness before coming to Holy Communion.
- ❖ Frequent communicants should come to Holy Confession at least four times a year (during the four fasting periods of the year). and additionally when an examination of conscience reveals the necessity to do so in order to heal any sinful behavior.
- ❖ Communicants should fast from all foods and liquids from the evening before receiving Holy Communion.
- ❖ Communicants should read prayers in preparation for receiving Holy Communion.
- ❖ All Orthodox Christians must receive the sacraments at least once a year.
- ❖ Those who are late for Divine Liturgy ( after the reading of the Epistle and Gospel) should not approach the chalice.
- ❖ Those who are ill or who have special physical needs are exempt from the above guidelines.
- ❖ Infants and children (up to the age of seven) who are Orthodox Christians may receive Holy Communion and are exempt from the above guidelines.

**Thank you for gathering to worship with us today. Together we have glorified the One God, Father, Son and Holy Spirit. May we be brought closer to one another and closer to God by following the eternal teachings of our Lord.**

## **Нагадуємо нашнім гостям., що:**

ми заохочуємо всіх до участі у Священній Літургії в нашій Церкві; ми сподіваємося, що Ви зможете не лише молитися тут, але й стати членом нашої громади. Якщо Ви хочете отримати якусь додаткову інформацію про Православну віру, чи, зокрема, про нашу парафію, звертайтеся, будь ласка, до отця настоятеля чи до будь-кого із членів нашої парафії. Ми можемо внести вашу адресу до парафіяльного списку розсилки;

лише православні християни можуть отримати Євхаристію (Святе Причастя) у православної церкви і, відповідно, православні християни не можуть отримувати святого причастя у неправославної церкві Плекаючи надію на те, що у майбутньому всі християни досягнуть єдності і зможуть разом пити із чаші нашого Господа, ми дотримуємося вчення церкви про те, що Євхаристія - це дар єдності, а не засіб до єдності.

## **НАГАДУЄМО НАШИМ ВІРНИМ і ГОСТЯМ ПРО ПРАВИЛА, ЩО СТОСУЮТЬСЯ СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ У ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ:**

**ми** спонукаємо православних християн часто ходити до Святого Причастя;

**ті**, хто причащаються, повинні бути у мирі з іншими перш, нас підійти до євхаристичної чаші (Св.Матвії 5:23-24);

**перед** тим, як прийти на Святе Причастя, дуже важливо ретельно осмислити гріхи і порушення, які було вчинено проти Бога, нас самих та інших і помолитися за їх відпущення;

**тим**, хто часто причащається, слід приходити на святу сповідь принаймні чотири рази на рік (під час кожного із чотирьох щорічних постів);

**ті**, хто причащається, повинні з вечора перед прийняттям Святого Причастя, припинити вживання всякої їжі і напоїв;

**ті**, хто причащається, повинні шляхом молитов підготувати себе до прийняття причастя;

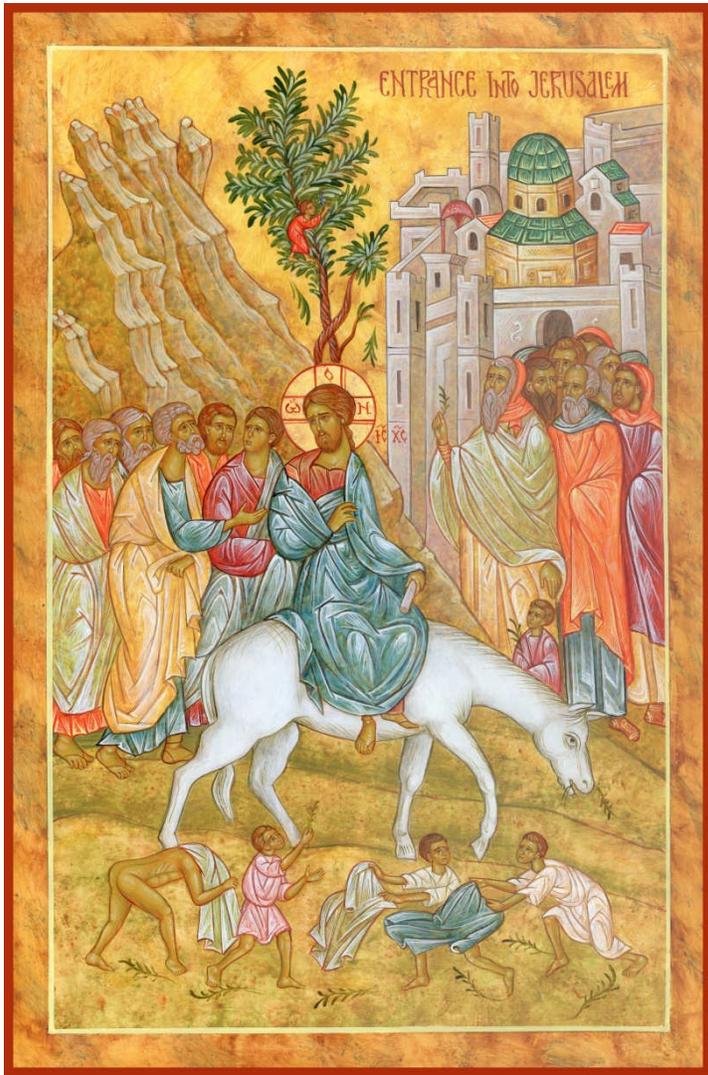
**всі** православні християни повинні, принаймні, раз на рік отримати Святе Причастя;

**ті**, хто спізнився на Божественну Літургію (пришов після того, як було прочитано Апостол і Євангеліє) не можуть підходити до чаші; **хворі**, і **ті**, хто має обмежені фізичні м'якшкості, звільняються від вище викладених вимог;

**немовлята** та **діти** до семи років, які належать до Православної християнської віри, можуть отримувати Святе Причастя і звільняються від вище викладених вимог;

**Дякуємо за те, що Ви прийшли помолитися з нами сьогодні у церкві Ісуса Христа. Разом з вами ми віддали славу Єдиному Господу, Отцеві, і Синові, і Духові Святому. Нехай дотримування вічного вчення нашого Господа наблизить нас один до одного Богу**

# ENTRY OF OUR LORD INTO JERUSALEM



## TROPARION - TONE 1

By raising Lazarus from the dead before Your passion,  
You did confirm the universal Resurrection, O Christ God!  
Like the children with the palms of victory,  
We cry out to You, O Vanquisher of death;  
Hosanna in the Highest!  
Blessed is He that comes in the Name of the Lord!

## TROPARION - TONE 4

When we were buried with You in Baptism, O Christ God,  
We were made worthy of eternal life by Your Resurrection!  
Now we praise You and sing:  
Hosanna in the highest!  
Blessed is He that comes in the Name of the Lord!

## KONTAKION - TONE 6

Sitting on Your throne in heaven,  
Carried on a foal on earth, O Christ God!  
Accept the praise of angels and the songs of children who  
sing:  
Blessed is He that comes to recall Adam!

## PROKIEMON

Blessed is He that comes in the name of the Lord! God is  
the Lord and has revealed Himself to us!

v: O give thanks to the Lord, for He is good; for His  
mercy endures forever!

## Lesson from the Epistle of Saint Paul to the Philippians (c. 4, v. 4-7)

Brethren, farewell. May the Lord be with you always. Let all men see your gentleness. The Lord is coming. Do not worry about anything. But make all your petitions known to God through prayer, supplication, and thanksgiving.

Then, the peace of God, which transcends all human understanding, will keep your minds and your thoughts in Jesus Christ.

Now, brethren, let your minds dwell on what is true, noble, righteous, pure, amiable, kindly, virtuous, and praiseworthy. Practice what you have learned, received, and heard from me, or seen me do. May the God of peace be with you.

## До филип'ян 4:4-7

Радійте в Господі і робіть це завжди. І знову я кажу: радійте!

Нехай ваша доброта стане відома усім, бо Господь вже близько. Ні про що не турбуйтеся. За будь-яких обставин, через молитву прохайте Господа про що потребуєте, та завжди дякуйте Йому за все, що маєте. І мир, який йде від Бога, що вище людського розуміння, буде стерегти серця ваші та думки в Христі Ісусі.

# The Gospel According to Saint John

(c. 12, v. 1-18)

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus, whom he had raised from the dead, was living. They gave him a dinner there. Martha was waiting on them, while Lazarus sat at the table with him.

Then Mary took a pound of costly perfume of pure nard, anointed the feet of Jesus, and wiped them with her hair. The house was filled with the fragrance of the perfume.

But Judas Iscariot, one of his Disciples, who was going to betray him, asked: "This perfume could have been sold for ten pounds and distributed to the poor." He made this remark, not because he cared for the poor, but because he was a thief and he kept the purse with the money as the treasurer.

Jesus answered: "Let her alone! She has kept it for the day of my burial. For you always have the poor with you, but you will not always have me."

When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came to see not only Jesus but also Lazarus whom he had raised from the dead. So the high priests plotted to murder Lazarus also, because on account of him many of the Jews were seceding and believing in Jesus.

On the following day a great crowd who had come to the festival heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees, went out to meet him, and shouted: "Hosanna, blessed is the Messiah who comes in the name of the Lord, the King of Israel!"

Jesus had found a young donkey and was seated upon it, as it is written in the Scriptures: "Do not be afraid, daughter of Zion! Behold, your king is coming seated on a donkey's colt."

The Disciples did not understand these events at first, but when Jesus was glorified, then they remembered that they occurred as they had been prophesied in the Scriptures. Moreover the crowd which had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead, testified as eye witnesses. For this reason the crowd went out to meet him because they heard that he had performed this miracle.

## Від Івана 12:1-18

За шість днів до Пасхи Ісус подався до Віфанії, де жив Лазар, якого Він воскресив із мертвих. Там Йому приготували вечерю, і Марта прислужувала за столом. Серед тих, хто з Ним вечеряв, був і Лазар. Марія взяла глечик, де було з півлітра дорожчих пахощів, зроблених із справжнього нард, облила ними Ісусові ноги, витерла їх своїм волоссям, і чудовий аромат мирра наповнив увесь дім.

Один із Ісусових учнів, Юда Іскаріот, який мав Його зрадити, сказав: «Чому було б ці пахощі не продати за триста срібних монет і не роздати гроші бідним?» Юда мовив це не тому, що дбав про бідних, а тому, що був злодієм. Він завідував скринькою з пожертвуваннями і крав гроші звідти.

«Залиш її! — сказав Ісус. — Нехай вона робить свою справу, бо прийшов час приготувати Мене для поховання. Бідні завжди будуть з вами, а Я — ні».

Багато юдеїв, дізнавшись, що Ісус у Віфанії, прийшло на свято, щоб побачити Його. Вони хотіли побачити й Лазаря, якого Ісус воскресив із мертвих. Тоді головні священники змовилися вбити й Лазаря. Бо через нього багато юдеїв кидали своїх вождів і починали вірити в Ісуса.

Наступного дня великий натовп людей прийшов до Єрусалиму на Пасхальне свято. Почувши, що Ісус має там бути, люди взяли пальмове гілля й пішли зустрічати Його, вигукуючи:

«Осанна! Благословенний Той, Хто приходить в ім'я Господнє! Благословенний будь, Царю ізраїльський!»

Знайшовши віслюка, Ісус сів на нього, як було написано у Святому Писанні:

«Не бійся, місто Сіонське! Ось Цар твій їде верхи на віслюкові».

Спочатку Його учні не зрозуміли цього, та після вознесіння Ісуса до Слави, вони згадали, що саме так було написано про Нього у Святому Писанні, і що саме так усе і трапилося з Ним. Ті, хто був з Ісусом, коли Він воскресив Лазаря з мертвих і звелів йому вийти з могили, почали всім розповідати про те, що сталося. Через те й натовп пішов Йому назустріч, бо всі почувли, що саме Він здійснив це чудо.

# Prayer List

Heavenly Father, Who sent Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, to be the Physician of our souls and bodies, Who came to heal sickness and infirmity, Who healed the paralytic, and brought back to life the daughter of Jairus, Who healed the woman who had been sick for twelve years by the her mere touch of the hem of your robe, visit and heal also your beloved servants:

Metropolitan Antony	Tetiana Kozak	Rose Zinski	Pamela Partridge	Reggie Warford
Fr. John Nakonachny	Jane Allred	Sarah Dorning	Sharon Welsh	Peter Zinski
PM Maryann Ozlanski	Pearl Homyrda	Kathryn Ostaffy	Jackson Janosek	James Horowitz
Stephen Sheptak	Richard Beighy	Willie Haluszczak	Mark Host	Joe Leis
Elissa Lopez	Irene Palahunik	Mary Ellen Heitzman	Patty Valentino	Jennifer Marley
Shirley Neal	Sam Jarovich	Christopher	Olha Cherniavska	Rose Zalenchak
Tim Cromchak	Andrew Brennan	Jabrell	Angie Zatezalo	Helen Wilwert
Eva Stasko	Penny T.	Ann F.	Steven Smyczek	Joanne Klein
Patty Spotti	Steve Sivulich	Pat Dorning	Joe Smajda	Michael Klein
Deborah Schricker	Jack Schricker	Steve Wachnowsky	Lynda West	Claudia Losego

by the power and grace of Your Christ. Grant them the patience that comes from believing that You are always at work in our lives to bring good out of evil. Grant them strength of body, mind and soul. Raise them up from the bed of pain. Grant them full recovery. May they experience the same surge of healing power flow through their bodies, as did the sick woman who touched your robe. For we, too, are touching your robe today, dear Lord, through this our prayer. We approach you with the same faith she did. Grant them the gift of health. For You alone are the source of healing and to You we offer glory, praise and thanksgiving in the name of the Father, Son and Holy Spirit.

Amen

## *Mnohaya Lita - Many Blessed Years*

### Names Days

April 21 Michael & Tracey Sally  
April 23 Oleh & Inna Holovatiuk

### Birthdays

April 23 Kathy Stasko

### Feast Days of:

April 23 Martyr Terrence

**Pray for our friends and relatives serving in the armed forces.**

Patrick Kluyber, Catherine Sheerin, Gregory Markiw, Metro Martin, Ethan Rock, Michael Hrishenko

**Pray for our Catechumens**

**Pray for our parishioners in vocational studies**

Deacon Evan O'Neil, Tracey Sally, Rachel Losego



- **EASTER FLORAL OFFERINGS** : Once again this Easter all parishioners are invited to donate a beautiful Easter plant in memory or in honor of a loved one. The plants will adorn our church from Good Friday through St. Thomas Sunday. Flowers this year will include lilies, white mums, hyacinths, azaleas and tulips. All offerings will be acknowledged in our special Easter Sunday Bulletin. After the St. Thomas Liturgy, you will be able to take your flowers home to enjoy. Please see Alexis Sawchuk, call 724-348-7326 or send an e-mail to [sawchuk22@aol.com](mailto:sawchuk22@aol.com), if you would like to be part of this beautiful tradition. Thank you!
- **REMINDER**; Sr. UOL Chapter Meeting TODAY after Coffee Hour. Number of important items to discuss as well as Pysanky Sale follow-up please attend!
- **SR COFFEE HOUR**: There will be **NO** Senior Coffee Hour this coming Thursday. Senior Coffee Hour will resume the following Thursday.
- **UTS**: The Ukrainian Technological Society (UTS) scholarship application season runs from April 15 through July 6. Our territory is the entire tri-state area. Students, please apply ASAP, since your high school or college transcript (including spring semester 2019) is a HUGE part of the application process, and often high schools and universities take up to three weeks to send transcripts. For more information: [utspgh.org](http://utspgh.org)

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

### April Coffee Hour Schedule

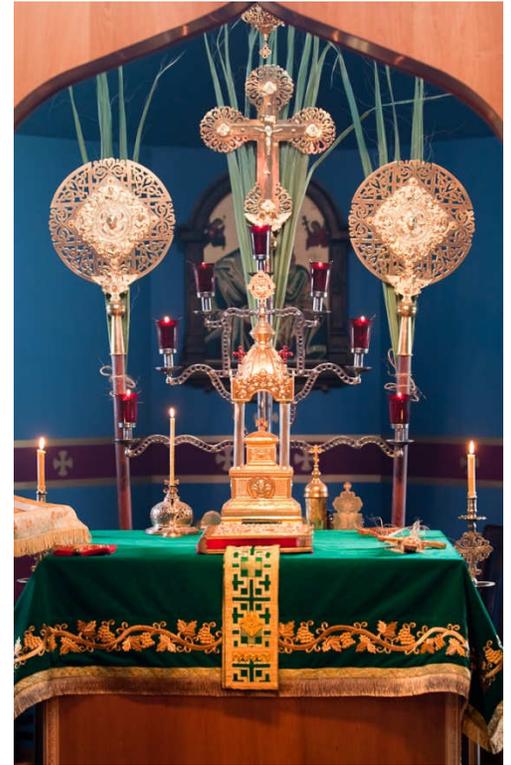
- April 26 No Coffee Hour
- May 5 St Thomas Lunch, Natalie Nixon, Beverly Kapeluck
- May 12 Mother's Day Lunch, Michael Welsh, Andrew Brennan, Jean DeVore
- May 19 Pat Sally, Tracey Sally, Michael Sally
- May 26 Alexis Sawchuk, Steve Sawchuk, Stephen Sawchuk

## **The Joyful Sorrow: in the Expectation of the Resurrection**

**Abbot Tryphon**

The main reason Christianity spread so rapidly following the Resurrection of Christ, was the power behind the resurrection. The truth of Christ's resurrection empowered believers to joyfully embrace martyrdom, knowing that they would be joined in eternal bliss with their resurrected Saviour. Although their martyrdom would involve both mental and physical anguish, they were almost joyful in their willingness to go to their deaths, rather than betray their faith. Not the kind of thing one would do just to be part of some "religion". Many contemporaries observed that these Christians were facing their martyr's death as though they were about to be married. They were not grim faced, but shown a certain light in their countenance, embracing, as they did, their crown of martyrdom.

When Saint Polycarp was sentenced by the proconsul, he responded by asking why they were delaying his death by burning. These believers were rejoicing as they faced their immanent death, for their knowledge of the bodily resurrection of Christ, was proof enough to have giving them an invincible courage as they faced certain death. Grand Duchess Elizabeth and Nun Barbara were said to have been singing hymns, after having been thrown into the well, by the Bolsheviks, as the prepared for eternal life with Christ.



Early Christian apologists cited hundreds of eyewitnesses, many of whom willfully and resolutely endured prolonged torture and death rather than repudiate their testimony. Their willingness to suffer death, ruled out deception on their part. According to the historical record most Christians could have ended their suffering simply by renouncing the faith. Instead, most opted to endure the suffering and proclaim Christ's resurrection unto death.

What makes the earliest Christian martyrs remarkable is that they knew whether or not what they were professing was true. They either saw Jesus Christ alive-and-well after His death or they did not. If it was all just a lie, why would so many Christians perpetuate a myth, given their circumstances? Why would they all knowingly cling to such an unprofitable lie in the face of persecution, imprisonment, torture, and death?

Immediately following Christ's crucifixion, His followers hid in fear for their lives. Yet following Christ's resurrection they boldly proclaimed the resurrection despite intensifying persecution. Only a true resurrection could have accounted for a sudden change that would lead believers to give up everything, including their lives, to preach Christ's resurrection.

One skeptic, Paul, was of his own admission a violent persecutor of the early Church. Yet after an encounter with the resurrected Christ, Paul underwent an immediate and drastic change from a vicious persecutor of the Church to one of its most prolific and selfless defenders. Following his encounter with the Risen Christ, Paul suffered impoverishment, persecution, imprisonment, beatings, and finally execution for his steadfast commitment to Christ's resurrection.

The sorrow we Christians experience during our journey into Holy Week, is tempered with the knowledge that Christ is conquering death by his death, and that His resurrection is our resurrection. We look to the future with the same faith of the saints and martyrs that have gone on before us, and we've experienced the truth of Jesus Christ's teachings, for our hearts of been transformed by the power of His message. Our sins have been forgiven, and we are guests at the Eucharistic banquet, awaiting our time when the gates of paradise will be opened to us. We fear nothing, just like the martyrs, because we know the truth of the Holy Resurrection of Christ our God.

<https://blogs.ancientfaith.com/morningoffering/2012/04/joyful-sorrow-joyful-sorrow-in/>

16-19 OCTOBER, 2019

16-19 ЖОВТНЯ, 2019

“LORD, I LOVE THE BEAUTY OF YOUR HOUSE, AND  
THE PLACE WHERE YOUR GLORY DWELLS.” (PS. 26:8)

«ГОСПОДИ, ПОЛЮБИВ Я КРАСУ ДОМУ ТВОГО,  
І МІСЦЕ ПЕРЕБУВАННЯ СЛАВИ ТВОЄЇ.» (ПІС. 26:8)

## SOBOR XXII

12 April 2019 – Venerable John (Climacus) of Sinai – of the Ladder

Dearly beloved Brothers and Sisters in Christ, Clergy and Laity of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA:

### GLORY TO JESUS CHRIST!

According to the Constitution of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA, I hereby call and bless the convocation of the **REGULAR SOBOR - XXII** of our Church. The Sobor will take place at our Metropolia Center of St. Andrew in South Bound Brook/Somerset, NJ, 16-19 October 2019. It will be preceded by a Metropolitan Council Meeting on 15 October and a half-day Clergy Conference on 16 October.

The theme for our Sobor is: *“Lord, I love the Beauty of Your House and the Place where Your Glory dwells.”* (Ps. 26:8), The author of the Psalms, King David, was not speaking of the Temple in Jerusalem, which his son, Solomon, built after him. He was speaking of the temporary tent utilized for worship in which was found the Holy Tabernacle (containing the tablets of the Ten Commandments and the Manna from Heaven, which sustained the people during the 40 years wandering in the desert) – the “dwelling place of God”. The House of Beauty is the place where the faithful – the truly faithful – people of God gathered together before the Holy Tabernacle speaking with one voice to Him and supporting one another, as opposed to those earlier in the Psalm who sought to defile the King. We, the people of God of the New Covenant, share this “love of the Beauty of the Lord’s House and the Place where His Glory dwells – in the altars before which we worship and adore Him. We have been blessed with much of that Beauty and Glory at our Metropolia Center where we have gathered for the past sixty-eight years.

We have much to consider during this Sobor. We stand at a crucial crossroads in the life and history of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA. You have heard such words from all my predecessors over the first one hundred years of our ecclesiastical life, but rarely have they been spoken with such dire urgency as now, because of the circumstances of life in our Church as we enter our second century of service to God. We have weathered many storms through the decades, always counting on the provision of our Lord and we still do count on His magnificent and complete love for us. As always, however, we realize that we must make our own contribution to our welfare and stewardship of the gifts He has presented to us. We must be willing to climb up the mountain, hoping to come face to Face with God to offer our gratitude to Him and to beseech His continued mercy and generosity.

Your participation in all aspects of the Sobor is an absolute necessity. Your contribution to the strengthening of our Ukrainian Orthodox Church here in the United States of America is essential. Our parents, grandparents and great-grandparents came to build a new life in this great nation and they centered that life on the Truth of God’s Word – in far more difficult circumstances than we know today. Throughout all, they never wavered in their “love for the Beauty of God’s house and the Place where His Glory dwells”. Let us follow their example now, living in the blessings of God – to ensure the legacy we must pass on to our own children and grandchildren! During our Sobor we will face **VERY, VERY IMPORTANT DECISIONS** about our Metropolia properties, and our staffing, which may affect our future operations significantly.

The election of parish delegates, which must be accomplished, according to our Church Constitution, at a parish meeting, should be completed by the end of June so that those delegates might well prepare for the work of this Sobor. Our future depends upon representation from all our parishes. The Pre-Sobor commission has begun the task of preparing for our triennial convocation and you will receive all necessary and detailed information from them. I ask that you adhere to all deadlines set for the Sobor.

May the Holy Spirit guide all our deliberations and efforts during this Sobor, uniting us in “one mind and one heart” so that all we attempt to accomplish will be for the Glory of God and the salvation of souls.

In our Lord’s All-Encompassing Love,



+ ANTONY

By the Grace of God, Metropolitan

16-19 OCTOBER, 2019

16-19 ЖОВТНЯ, 2019

"LORD, I LOVE THE BEAUTY OF YOUR HOUSE, AND  
THE PLACE WHERE YOUR GLORY DWELLS." (PS. 26:8)

«ГОСПОДИ, ПОЛЮБИВ Я КРАСУ ДОМУ ТВОГО,  
І МІСЦЕ ПЕРЕБУВАННЯ СЛАВИ ТВОЄЇ.» (ПС. 26:8)

## СОБОР XXII

12 квітня 2019 р. Божого – Преподобного Іоана Ліствичника

Дорогі браття і сестри у Христі, духовенство та вірні Святої Української Православної Церкви США:

### СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Згідно Статуту нашої Святої Української Православної Церкви США, я скликаю і благословляю зібрання **XXII – ЗВИЧАЙНОГО СОБОРУ** нашої Церкви. Собор проходитиме у Центрі Митрополії Св. Андрія Первозваного у м. Саут Баунд Брук/Сомерсет, шт. Нью-Джерзі, з 16 по 19 жовтня 2019 р. Б. Перед Собором відбудуться Збори Ради Митрополії – 15 жовтня та Конференція Духовенства – 16 жовтня.

Темою цього річного Собору є: *“Господи, полюбив я Красу Дому Твого, і місце перебування Слави Твоєї.”* (Пс. 26:8). Автор Псалмів, Цар Давид, не мав на увазі Єрусалимський Храм, який його син Соломон, побудував після нього. Він мав на увазі тимчасовий намет, який вживався для служіння і у якому знаходився Ковчег Завіту (із скрижалями Десяти Заповідей та Манною з неба, яку споживав народ протягом 40 років у пустині) – “місце перебування Бога”. Дім Божий, це є місце де вірні – справжні вірні – люди Божі збиралися перед Святим Кивотом і в один голос зверталися до Бога та дбали один про одного, на відміну від інших раніше згаданих у тому ж Псалмі, котрі шукали як збездістити Царя. Ми, люди Божі Нового Завіту, є причасниками цієї “любви до Краси Дому і місця перебування Слави Його” – перед престолами, де ми служимо та прославляємо Бога. Ми є благословенні тією ж Красою та Славою Божою тут при Центрі Митрополії, де ми збираємось вже 68 років.

Під час цього Собору, нам потрібно буде багато чого розглянути. Ми стоїмо на важливому перехресті у житті та історії нашої Святої Української Православної Церкви США. Ви вже нераз чули ці слова від моїх попередників за останні сто років нашого церковного життя, але дуже рідко вони звучали із такою великою засторогою як зараз, через обставини у житті Церкви саме тепер, коли ми вступили в друге століття служіння Богові. Ми пережили багато труднощів протягом десятиліть, завжди покладаючись на провидіння Боже і ми й досі продовжуємо надіятися на Його надзвичайну та повну любов до нас. Проте, ми усвідомлюємо, що ми мусимо робити власний внесок для свого добробуту вживаючи дари, якими Він наділив нас. Ми мусимо хотіти вийти на вершину гори, надіючись віч-на-віч зустрітись з Богом і висловити Йому свою вдячність та продовжувати просити Його про постійну милість і щедроти.

Ваша участь у всіх аспектах Собору є абсолютно необхідна. Ваш внесок у зміцнення нашої Української Православної Церкви тут у Сполучених Штатах Америки є дуже важливий. Наші батьки, діди та прадіди прибули будувати нове життя у цій великій країні і вони зосередили його на Істині Слова Божого – у набагато складніших умовах, ніж ми живемо сьогодні. Перейшовши через усе, вони ніколи не похитнулися у своїй “любви до Краси дому Господнього, і місця перебування Слави Його”. Наслідуймо їхньому прикладу, живучи в Милості Божій – для збереження спадщини, яку ми повинні передати нашим дітям та онукам! Під час Собору на нас чекають ДУЖЕ, ДУЖЕ ВАЖЛИВІ РІШЕННЯ, щодо майна Митрополії та наших працівників, які можуть суттєво вплинути на майбутню діяльність.

Вибори парафіяльних делегатів, які згідно з Церковним Статутом мають бути затверджені під час парафіяльних зборів, необхідно провести не пізніше кінця місяця червня для того, щоб делегати мали змогу добре підготуватися до Собору. Наше майбутнє залежить від представників зі всіх парафій. Перед Собором комісія вже розпочала підготовку до нашого що-трьох-річного зібрання і Ви вже скоро отримаєте всю необхідну інформацію. Я прошу Вас уважно дотримуватися всіх необхідних термінів реєстрацій на Собор.

Нехай Дух Святий провадить нас під час Собору в намаганнях та обговореннях, еднаючи нас в “один розум та одне серце”, щоб усе, що ми намагатимемося досягнути було на Славу Божу та для спасіння душ.

У Все-Охоплюючій Любові Господній,

  
+ АНТОНІЙ

Милістю Божою, Митрополит

# Orthodox Reunification in Ukraine

## Presenter: Rev. Fr. Mark Swindle



Monday, April 29, 2019 7:00 PM  
St. Anthony Chapel , 1704 Harpster St, Pittsburgh, PA 15212

History was made on January 7, 2019, when His All Holiness, Bartholomew, Ecumenical Patriarch of Constantinople, signed a Tomos of autocephaly for the Orthodox Church of Ukraine, formally recognizing the Church's independence. Patriarch Bartholomew's formal conferral of autocephaly is the culmination of a process that began amid the collapse of the Soviet Union and gained momentum after Russia's annexation of the Crimean Peninsula in 2014 and Russian backing of separatist rebels in eastern Ukraine.

The Ecumenical Patriarch's intention to create a single, autocephalous Church in Ukraine is motivated by a desire to unify the country's 30 million Eastern Orthodox Christians, who were until recently split among three Churches: the Ukrainian Orthodox Church (Moscow Patriarchate), which is linked to the Russian Orthodox Church, and two Churches which had claimed autocephaly, but were not recognized by other Orthodox Churches: the Ukrainian Orthodox Church (Kyiv Patriarchate) and the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church.

Autocephaly for the Orthodox Church in Ukraine has been a fiercely contested subject between the Patriarchs of Moscow and Constantinople, with the Russian Orthodox Church seeing the move as an infringement of its jurisdiction and authority. The creation of a new church is an attempt to unite Ukrainian Orthodox believers under one roof. Politics, is of course, a key player in this autocephaly movement. Ukrainian President Petro Poroshenko has made the creation of an independent Ukrainian Orthodox Church a key campaign issue as he runs for re-election this year.

The fate of the Ukrainian Orthodox Church is in the hands of its Creator and Head, our Lord Jesus Christ and only in His hands, not in the hands of politicians or the powers of this world. The faithful can only be tools, instruments in the implementation of God's providence for the Church. The Ukrainian Orthodox will have to seek His will and live according to it, even if it seems difficult or dangerous and never be afraid to trust an unknown future to a known God.

Presenter: Rev. Fr. Mark Swindle

# The Sounds of Ukraine 2019

concert tour of the world-renowned  
**KYIV CHAMBER CHOIR**

MYKOLA HOBDYCH, *Conductor*



## Cleveland Concert

Thursday May 23 7:30 p.m.

ST. COLUMBKILLE CHURCH

6740 BROADVIEW RD.,

PARMA OH 44134

*“The Kyiv Chamber Choir achieved perfection — a remarkable performance.”*

**New York Post**

*“The Kyiv Chamber Choir has only 21 singers — but what singers they are.”*

**Washington Post**

*“Just one word — superb!”*

**96.3 Classical FM**

TO ORDER TICKETS ONLINE FROM TICKETMASTER

AND FOR FURTHER INFORMATION, GO TO

**[www.platinumconcerts.com](http://www.platinumconcerts.com)**

or call PCI toll-free: 1-877-232-9835





With the renovation of the Millennium Building scheduled to conclude in May and summer fast approaching, volunteers are needed for the **May 17-19 Work Weekend** at All Saints Camp in Emlenton, PA. Please consider volunteering and spreading the word in your parishes!

Friends of all ages and skill-sets are invited to participate in light labor and beautification projects around campus - *no experience is necessary*. Volunteers will stay on campus and meals will be provided.

**Friday, May 17**

TBD - Arrivals + Work Session  
7:00p - Dinner  
Evening - Social

**Saturday, May 18**

8:30a - Breakfast  
9:30a-12:30p - Work Session  
1:00p - Lunch  
2:00-5:00p - Work Session  
6:00p - Dinner  
Evening - Work? + Social

**Sunday, May 19**

TBD - Prayers  
8:30a - Breakfast  
9:30a-12:30p - Work Session  
1:00p - Grab 'n' Go Lunch

Simply **email** or call **Josh Oryhon** at **(724) 867-5811** with any questions or to RSVP - hope to see you at ASC in May or this summer!

# ST. THOMAS DAY DINNER

Date: May 5th, 2019  
Following  
Divine Liturgy

*Please attend so that  
we may gather as one  
parish family to  
continue the  
celebration of  
the Resurrection of  
our Lord.*

*Sponsored by the  
St. Matrona Ladies Society*



## Calendar of Events

April 21	Sr. UOL Meeting
June 14-17	St Nicholas Special Needs Family Camp
June 23- July6	DCSC Camp
July 7-20	Teenage Conference
July 28-Aug 1	Mommy & Me/Daddy & Me Camp
Aug 30-Sept 2	ASC Family Fest

## Parish Weekly Schedule

Monday

### **Kyiv Ukrainian Dance Ensemble & School**

Rehearsals begin every Monday at 6:00 pm. Classes for all ages.  
For more info call Director Natalie Kapeluck or just stop down any Monday.

Thursday Morning

### **Senior Coffee Hour**

*You're invited to our FREE coffee and donuts, and sometime pancakes, French toast or waffles every Thursday from 10:00 AM to 11:30 . . .or whenever it's over. At the parish hall. YOU ARE NOT PERMITTED TO BRING ANYTHING!!!*

However, bring a Friend!!! Need A Ride, Call: Steve Sivulich, (Hall Phone: 412-276-9718) SPONSORED BY:

Sts. Peter & Paul Kitchen Workers

3<sup>rd</sup> Sunday of the Month

### **St John & Martin's Closet**

Clothing for men, women and children. Bedding & towels

Trade something old for something new, leave a donation. or just take what you need.

Donations of clean, gently used or new clothing/bedding accepted when the closet door is open. all 276-9718 to schedule a donation. C

**BULLETIN SPONSOR DATES**

April 21 \_\_\_\_\_  
April 28 \_\_\_\_\_

May 5 \_\_\_\_\_  
May 12 \_\_\_\_\_  
May 19 \_\_\_\_\_  
May 26 \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*

**BULLETIN SPONSOR FORM**

Sponsor \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

In Memory of \_\_\_\_\_

Date of Bulletin you wish to sponsor \_\_\_\_\_

Donation (\$20. minimum suggested) \_\_\_\_\_

(Please make checks payable to "Sr. UOL Chapter") \_\_\_\_\_



\*\*\*\*\*

SS. Peter & Paul  
Ukrainian Orthodox Church  
PO Box 835  
Carnegie, PA 15106

**RETURN SERVICE REQUESTED**